

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

*Cedente***Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

**Numero: 40000300
Data: 27.02.2020
Documento materiale: 5010195932
Ordine di acquisto: 5500043185****Creato da: F.CORTI***Destinatario***Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

*Luogo di destinazione***Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA**

Partita iva:

922				EM ord. acq. Storno		Trasporto a mezzo vettore			
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale		Peso netto	U.M.		
001	10	PZ	2510630104	Chart Scatola Frizione co		111,000	KG		
Aspetto				Nota					
PALLETS				I.R. 2/107636					
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto		ID Trasporto		Incoterms	
1 PZ		130,000 KG							
Vettore				Data e ora del ritiro			Firme		
LKW Walter				27.02.2020 11:19:11					
							Conducente		
							Destinatario		

Die mit fett gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1 - 15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG MAGNA PT S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) LKW WALTER		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la merchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la merchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 27/02/2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3		
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 40000300					
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg
See attached paperworks Pallets:1					12 Umfang 130 Kg
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzulangenanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco					
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes	
von bis km				Gewicht in kg Taristelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs					
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger				Summe	
Benutze Gen.-Nr.				€ National € Bilateral € G € CEMT	

*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffern sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
*En cas de marchandises dangereuses indiquer, autre la certification éven

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: mercoledì 26 febbraio 2020 23:58
A: Corti, Fabio; Consalvo, Viviana; Ruggiero, Floriana
Cc: ITB_DG_WLQ4; Santomauro Andrea; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: Inspection Report N° 2'107636.pdf

In area rossa Incoming ci sono 10 scatole Fagor 2510630104 da spedire a Fagor.

IR in allegato

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

peso kg 120

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier									
	Inspection Report No./ created: 200000107636 / 14.02.2020 Goods receipt No.: 5010147967 Delivery No.: 80484186 Goods receipt Date: 13.02.2020									
	Part description GrpNo Clutch Housing cpl	Part-No. 2510630104								
	Quantity: 540	VAT No.: IT04886850728								
During inspection of the above mentioned parts we found the below listed defects. We expect you to take correctiv actions to prevent such problems in the future. Another inspection report will be issued in case of further defects found on the same parts.										
The payment of the goods after discovering the deficiencies by GETRAG is not considered as an acknowledgement of the goods as duly.										
You are requested to send a written response (8D-Report) to department B/WLQ4 until 02.03.2020 .										
Defect description: Flaking on Ribs UP date 26/02/2020 Quantity scrap parts: 10 (Partial result) UP date 19/02/2020 Quantity scrap parts: 43 (Partial result) UP date 17/02/2020 Quantity scrap parts: 120 (Partial result) Quality Notification Origin: Rejected from Assembly Line Quantity Affected: 01 TMS 24.01 (Partial result) Defect: Flaking on Ribs DMC 20013091000014034249P2510311860 Containment Actions must be implemented and reported to Magna Bari Incoming Inspection in written form within 24 hours. Magna STA expect a response (8D Report) for Root Cause and Corrective Action (s) within 14 days. QN Origin: RL Line Scrap Disturb Index: 4 4-Low										
Inspected quantity: 173 Return delivery quantity: 163										
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="151 1792 638 1825">Quality contact person:</td> <td data-bbox="638 1792 1476 1825">Logistic contact person:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="151 1825 638 1859">Tester: Cosimo Altavilla</td> <td data-bbox="638 1825 1476 1859">Logistics:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="151 1859 638 1892">Telephone: 0805858668</td> <td data-bbox="638 1859 1476 1892">Telephone:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="151 1892 638 1924">E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com</td> <td data-bbox="638 1892 1476 1924">E-Mail:</td> </tr> </table>			Quality contact person:	Logistic contact person:	Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:	Telephone: 0805858668	Telephone:	E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:
Quality contact person:	Logistic contact person:									
Tester: Cosimo Altavilla	Logistics:									
Telephone: 0805858668	Telephone:									
E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:									

Magna PT S.p.A.

a socio unico

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari)

Tel. 080 - 5 85 81 11

Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00

i.v.R.Imprese di Bari

C.F. e P.IVA 04886850728

REA 339886

www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA

IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855

BIC code: BNLITRR 6560 12

USD: Bank of America N.A.

IBAN code USD: GB22 BOFA 1650 5071 1700 30

BIC code: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier	
	Inspection Report No./ created: 200000107636 / 14.02.2020	
	Goods receipt No.: 5010147967	
	Delivery No.: 80484186	
	Goods receipt Date: 13.02.2020	
	Part description	Part-No.
	GrpNo Clutch Housing cpl	2510630104
	Quantity: 540	VAT No.: IT04886850728

Charges for the defective or rejected parts will be made separately under the above mentioned number.

CONTROL PLAN HAS TO BE REVIEW? YES NO

With best regards

Magna PT S.p.A.

a socio unico

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari)

Tel. 080 - 5 85 81 11

Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00

i.v.R.Imprese di Bari

C.F. e P.IVA 04886850728

REA 339886

www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA

IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855

BIC code: BNLIITRR 6560 12

USD: Bank of America N.A.

IBAN code USD: GB22 BOFA 1650 5071 1700 30

BIC code: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: giovedì 27 febbraio 2020 11:25
A: Altavilla, Cosimo; Consalvo, Viviana; Ruggiero, Floriana
Cc: ITB_DG_WLQ4; Santomauro Andrea; ITB_DG_K+N_TeamLeader; Angelo Spizzico - Svevatrans; francesco.bitritto@svevatrans.it
Oggetto: R: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: DDT Fagor 27feb2020.pdf; CMR_Fagor 27feb2020.pdf

Buongiorno,
allegata i documenti (DDT + CMR): si prega cortesemente di restituire copia controfirmata e di trasferire a Sveva per poi carico su LKW coi vuoti.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>
Inviato: mercoledì 26 febbraio 2020 23:58
A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Santomauro Andrea <A.Santomauro@fagorederlan.es>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.

In area rossa Incoming ci sono 10 scatole Fagor 2510630104 da spedire a Fagor.

IR in allegato

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com